

17100

Übersetzung

**Generalstaatsanwaltschaft
der Russischen Föderation**

Militärhauptstaatsanwaltschaft

16.06.1999
Nr. 5 ud-18157-52
103160 Moskau K-160, Cholsunow per. 14

der Bundesrepublik Moskau		AK
Eing.:	01. SEP. 1999	544
Tgb.Nr.		
Anl.	Dopp.	

Rehabilitierungsbescheinigung

Herr/Frau	Otto Hoffmann
Geburtsjahr und -ort:	1903 in Mildenau/Kreis Sarau (wahrscheinlich Sarow A.d. Ü.)/Brandenburg
Staatsangehörigkeit	deutsch
Volkszugehörigkeit	Deutscher
Vor Inhaftierung wohnhaft:	Rathenow, Werbelliner Str. 37
letzter Arbeitgeber vor der Inhaftierung / beschäftigt als:	Zugschaffner
wann inhaftiert:	09.08.1952
wann und durch wen verurteilt/verfolgt:	am 03.10.1952 durch das Militärtribunal der Einheit 48240
der Verurteilung zugrundeliegende Paragraphen und Strafmaß (Grund- und Zusatzstrafen):	gemäß der Art. 58-6, Abs.1, 58-10, Abs. 2 und 58-11 StGB der RSFSR zur Höchststrafe (Tod durch Erschießen) und Vermögenseinziehung Das Urteil wurde am 02.12.1952 vollstreckt.

Gemäß Artikel 3, Pkt. a des Gesetzes der Russischen Föderation "Über die Rehabilitierung von Opfern politischer Repressionen" vom 18. Oktober 1991 wurde Herr/Frau Otto Hoffmann rehabilitiert.

Anmerkung: Die Entscheidung über die Rehabilitierung kann nicht als Grundlage für nicht im Einklang mit den geltenden gesetzlichen Bestimmungen und internationalen Verpflichtungen stehende Vermögensansprüche deutscher Staatsangehöriger dienen.

Leiter der Abteilung Rehabilitierung
der Militärhauptstaatsanwaltschaft:
[Siegel, Unterschrift]

A.W. Tschitschuga

[Bitte beachten: Die Namensschreibung auf diesem Formblatt erfolgt aufgrund der Schreibweise im russischen Original. Bei der Rückübertragung in lateinische Buchstaben kann es daher u.U. zu kleineren Unterschieden in der Schreibweise kommen.]



ГЕНЕРАЛЬНАЯ ПРОКУРАТУРА
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ГЛАВНАЯ
ВОЕННАЯ ПРОКУРАТУРА

“16” июня 1999 г.

№ 5уд-18157-52

103160, Москва, К-160, Хользунов пер., д.14

СПРАВКА
(о реабилитации)

Гражданин(ка): ХОФФМАН ОТТО.

Год и место рождения: 1903 г.р., д. Мильденау района Зарау земли Бранденбург.

Гражданин(ка) какого государства: Германия.

Национальность: немец.

Место жительства до ареста: г. Ратенов, Фербилленерштрассе, д.37.

Место работы и должность (род занятий) до ареста: кондуктор поезда.

Дата ареста: 9 августа 1952 г.

Когда и каким органом осужден(а) (репрессирован)(а): 3 октября 1952 г. военным трибуналом – войсковая часть 48240.

Квалификация содеянного и мера наказания (основная и дополнительная): ст.ст.58-6, ч.1, 58-10, ч.2 и 58-11 УК РСФСР, высшая мера наказания – расстрел, с конфискацией имущества.

Приговор приведен в исполнение 2 декабря 1952 г.

На основании ст.3 п. «а» Закона РФ от 18 октября 1991 года «О реабилитации жертв политических репрессий» гражданин(ка) Хоффман Отто реабилитирован(а).

ПРИМЕЧАНИЕ: Решение о реабилитации не может служить основой для имущественных требований иностранных граждан, идущих вразрез с действующим законодательством и международными обязательствами.

Начальник отдела реабилитации
Главной военной прокуратуры



А.В. Чичуга